

2022 年 10 月高等教育自学考试
第二外语(法语)试题
课程代码:00841

1. 请考生按规定用笔将所有试题的答案涂、写在答题纸上。
2. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。

选择题部分

注意事项:

每小题选出答案后,用 2B 铅笔把答题纸上对应题目的答案标号涂黑。如需改动,用橡皮擦干净后,再选涂其他答案标号。不能答在试题卷上。

I. Choisissez un mot convenable (用适当的词填空 20 分):

1. J'ai acheté beaucoup _____ pommes.
A) les B) de C) des D) /
2. L'instituteur a posé des questions _____ enfants.
A) des B) aux C) les D) d'
3. Rémi a une _____ amie.
A) petit B) petits C) petite D) petits
4. Monsieur, je veux _____
A) des renseignements utiles B) des utiles renseignements
C) de renseignements utiles D) d'utiles renseignements
5. - C'est la lettre de qui ?
- C'est _____ lettre.
A) mon B) ma C) son D) ses
6. Donnez-moi un _____ dictionnaire.
A) autre B) autres C) chaque D) certain
7. _____ ne comprend ce qu'il dit.
A) Aucun B) Personne C) Il D) On
8. Je n'ai _____ fait le week-end passé.
A) pas B) personne C) rien D) aucun
9. Paul et moi _____ aller à pied.
A) veut B) veux C) veulent D) voulons
10. Il vaut mieux que tu _____ un taxi.
A) prends B) prend C) prendras D) prendes
11. Je ne suis pas d'accord avec ce que tu _____ hier.
A) dis B) dit C) a dis D) as dit

12. Ces manuels _____ à vous.
A) sont B) est C) c'est D) ont
13. Pouvez-vous m'aider à _____ mes bagages en haut ?
A) a monté B) monter C) est monté D) est montée
14. _____ la pluie, nous sommes arrivés en retard ce matin.
A) A cause de B) Grâce à C) Avec D) Sans
15. _____ je suis libre demain, j'irai te voir chez toi.
A) Malgré que B) Pourvue que C) si D) Bien que
16. _____ nous allions, il faut respecter les coutumes du pays.
A) Quel que B) Pour que C) Quoi que D) Où que
17. On a _____ d'aider celui qui rencontre des difficultés.
A) le devoir B) le pouvoir C) le savoir D) le droit
18. Faites attentions _____ la circulation quand vous traversez.
A) avec B) à C) pour D) malgré
19. Ce jeune homme de 20 ans _____ le français depuis dix ans.
A) fait B) apprend C) lit D) prend
20. Marie est plus intelligente _____ sa petite sœur.
A) de B) pour C) que D) qui
21. Il n'est pas poli ni correct de parler _____.
A) sans manger B) mangeant C) en mangeant D) manger
22. S'il avait de l'argent, il _____ cette voiture.
A) achète B) achèterait C) aurait acheté D) acheta
23. Est-ce que vous venez de Paris ? Oui, _____ viens.
A) j'y B) d'où je C) j'en D) je le
24. Dès qu'ils seront arrivés à Marseille, _____.
A) ils nous téléphoneront B) ils nous téléphonent
C) ils vont nous téléphoner D) ils nous téléphonerons
25. Cette belle forêt est _____ que j'aime le mieux.
A) ce B) cela C) celui D) une
26. Albert m'a dit qu'il _____ cette nouvelle avant-hier.
A) apprenait B) avait appris C) a apprise D) aura appris
27. _____ ceux qui le connaissent l'aiment.
A) Tous B) Tout C) Toutes D) Toute
28. Voici une revue française _____ nos amis s'intéressent beaucoup.
A) que B) dont C) à laquelle D) de laquelle
29. Jacques occupe un _____ important dans une grande entreprise.
A) job B) poste C) boulot D) travail
30. _____ tu comprendras tes amis, plus tu seras heureux.
A) Puisque B) Comme C) Moins D) Plus

31. Ce texte est un peu plus difficile _____ comprendre.
 A) pour B) de C) comme D) à
32. Dépêchons-nous, _____ nous serons en retard.¹
 A) donc B) sinon C) avant que D) comme
33. Allez-vous à Vichy pendant ces grandes vacances ? Oui, il est bon de (d') _____ passer les vacances.
 A) en B) là C) y D) où
34. — Vous parlez très bien chinois et français.
 — Je _____ ai appris à l'école.
 A) leur B) en C) l' D) les
35. Tu as faim ? Il y a _____ pain et _____ viande.
 A) du, de la B) de la, du C) du, du D) du, de
36. Cet été, j'ai passé des vacances très agréables : il _____ beau à Vichy, même dans toute la France.
 A) fera B) faisait C) fait D) fit
37. Cet hôtel est complet, _____ les chambres sont réservées.
 A) tous B) toute C) toutes D) tout
38. Dix-huit _____ trois _____ cinquante-quatre.
 A) et ; font B) moins ; égale C) fois ; font D) divisé par ; font
39. Le sujet _____ elle travaille est passionnant.
 A) où B) dont C) qu' D) sur lequel
40. Mon frère téléphonait à son ami pendant que je _____ .
 A) lis B) lirais C) lirait D) lisais

II. Mettez les infinitifs entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent (将动词变成适当的语式和时态 20分) :

Le loup (狼) et le jeune mouton (羊)

Des moutons étaient en sûreté dans leur parc. Les chiens (41 dormir) _____ , et le berger(羊倌), à l'ombre d'un grand ormeau, (42 jouer) _____ de la flûte avec d'autres bergers voisins. Un loup affamé (43 venir) _____ par les fentes de l'enceinte reconnaître l'état du troupeau. Un jeune mouton sans expérience et qui (44 ne rien voir) _____, (45 entrer) _____ en conversation avec lui. —Que (46 venir, vous) _____ chercher ici ? (47 dire) _____ -il au loup. — L'herbe tendre et fleurie, (48 répondre) _____ le loup. Vous (49 savoir) _____ que rien (50 ne plus être) _____ doux que de paître (吃草) dans une verte prairie émaillée de fleurs pour apaiser (缓和) sa faim, et d'aller éteindre sa soif dans un clair ruisseau (小河). — Il (51 être) _____ donc vrai,

(52 repartir) _____ le jeune mouton, que vous (53 ne manger point) _____ la chair des animaux et qu'un peu d'herbe vous (54 suffir) _____ ? Si cela (55 être) _____, (56 vivre) _____ en frères et (57 paître) _____ ensemble.

Aussitôt le mouton (58 sortir) _____ du parc dans la prairie où le loup le (59 mettre) _____ en pièce et le (60 avaler) _____.

- | | | | |
|------------------------|---------------------|--------------------|------------------------|
| 41. A. dorment | B. avais dormi | C. dormaient | D. a dormi |
| 42. A. joue | B. jouait | C. a joué | D. avait joué |
| 43. A. vint | B. vient | C. a venu | D. était venu |
| 44. A. ne voit rien | B. ne rien voyait | C. n'a vu rien | D. n'avait rien vu |
| 45. A. a entré | B. entra | C. suis entré | D. entre |
| 46. A. veniez-vous | B. venez-vous | C. vous avez venus | D. vous êtes venus |
| 47. A. dites | B. disait | C. dit | D. disent |
| 48. A. répondit | B. répond | C. répondait | D. réponse |
| 49. A. avez su | B. saviez | C. êtes su | D. savez |
| 50. A. ne plus est | B. n'est plus | C. plus n'est | D. est ne plus |
| 51. A. est | B. sont | C. était | D. étiez |
| 52. A. repartait | B. repartit | C. avait repartit | D. suis repartait |
| 53. A. ne point manger | B. ne mangiez point | C. ne mangez point | D. n'avez point mangez |
| 54. A. suffirent | B. suffiront | C. avez suffit | D. suffit |
| 55. A. sera | B. était | C. est | D. a été |
| 56. A. vivons | B. viviez | C. a vit | D. êtes vit |
| 57. A. paix | B. paissions | C. payez | D. paitrons |
| 58. A. a sorti | B. sortira | C. avait sorti | D. sortit |
| 59. A. mettra | B. avais mis | C. misa | D. mit |
| 60. A. l'avalait | B. l'avalera | C. l'est avalé | D. l'avait avalé |

III. Compréhension écrite (阅读理解 20 分):

Les examens approchent

Il y a bien longtemps que Marc n'est pas allé au cinéma. Il ne peut plus sortir le soir : les examens approchent, et il a trop de travail. Il ne voit même plus ses amis. Il les rencontre au cours, et ils vont quelquefois prendre un café ensemble et c'est tout. Celui qui ne travaille pas en ce moment de l'année n'a vraiment aucune chance de réussir. Tous les étudiants le savent bien. Aussi, il y a un peu moins de monde dans les cafés et dans les cinémas du Quartier Latin.

Marc rentre tristement dans sa chambre. Ses livres l'attendent. Il y en a sur la table, sur les chaises, sur le lit. Il ne reste que deux semaines avant l'examen et il ne pourra pas tout faire. Il faut choisir. Mais c'est important, le livre que Pierre lui a prêté, et celui qu'il vient d'acheter aussi.

Comment faire ? Marc travaille déjà toute la journée. Lui faudra-t-il travailler aussi la nuit ?

61. Pourquoi y a-t-il longtemps que Marc n'est pas allé au cinéma ?
- A. Parce qu'il ne veut pas y aller.
 - B. Parce qu'il n'y a pas des films intéressants.
 - C. Parce qu'il a les examens à passer.
 - D. Parce qu'il revoit ses amis le soir.
62. Que signifie "Il ne peut plus sortir le soir" ?
- A. Avant, il était obligé de sortir le soir.
 - B. Il ne peut que sortir le soir.
 - C. Il ne sort plus tous les soirs.
 - D. Il ne sort jamais tous les soirs.
63. Qu'est-ce que les étudiants savent bien ?
- A. Ils savent que les examens approchent.
 - B. Ils savent que Marc va quelquefois prendre un café avec ses amis.
 - C. Si on ne travaille pas beaucoup, on ne peut pas réussir aux examens.
 - D. Marc ne réussira pas aux examens.
64. Pourquoi Marc rentre tristement dans sa chambre ?
- A. Parce qu'il a beaucoup de cours.
 - B. Parce qu'il est fatigué.
 - C. Parce qu'il y a moins de monde dans le café.
 - D. Parce qu'il a beaucoup de livres à lire.
65. Quel phrase suivante correspond au texte ?
- A. Il reste seulement quinze jours avant les examens.
 - B. Il ne reste pas seulement quinze jours avant les examens.
 - C. Il y a encore quatorze jours avant les examens.
 - D. Il reste plus de quinze jours avant les examens.

Les cafés français

Vous demandez-vous quel est le rôle du café dans la vie française ? Il faut dire tout simplement que le café en France est une des civilisations françaises. Il est important dans la vie sociale et politique, surtout dans les petits villages.

Le café de quartier se trouve très souvent à côté du bureau de tabac. Il est fréquenté par les personnes qui habitent tout près. Mais la plupart des clients dans un café de quartier sont les hommes. Est-ce qu'on peut dire que les Françaises n'aiment pas le café ? Non, elles l'aiment aussi. Mais elles en prennent souvent à la maison, car le ménage les attend toujours.

C'est ici qu'on vient pour rencontrer les amis. C'est ici qu'on vient pour discuter sports, politiques, choses sérieuses. Naturellement le patron, qui est considéré comme

un ami, participe aux conversations. C'est ici qu'on vient pour téléphoner, pour écouter de la musique, pour jouer aux cartes.

Les cafés se trouvent souvent sur une grande avenue. On s'assied à la terrasse et on regarde les gens qui passent. Dans certains cafés on sert aussi des repas simples ou des sandwiches.

Peut-on se passer (免去) du café ?

66. Pourquoi dit-on que le café est important en France ?

- A. Parce que les Français aiment bien boire du café.
- B. Parce qu'on peut prendre du café seulement au café.
- C. Parce qu'on aime les activités au café, qui est comme un petit centre social et politique et une partie de la vie quotidienne.
- D. Parce que les hommes ne peuvent pas boire du café à la maison.

67. Qui est le plus souvent au café ?

- A. Ce sont les hommes.
- B. Ce sont les femmes.
- C. Ce sont les Français.
- D. Ce sont les hommes et patrons.

68. Quel est le rapport entre le patron et les clients.

- A. Le patron est sévère pour les clients.
- B. Le patron est un peu triste, parce qu'il ne gagne pas beaucoup.
- C. Il n'y a pas de rapport entre le patron et les clients.
- D. Le patron est aimable pour ses clients.

69. Qu'est-ce qu'on peut faire au café ?

- A. On ne peut que boire du café.
- B. On peut boire du café, bavarder et se distraire, même prendre un repas simple.
- C. On peut boire du café en regardant la télévision.
- D. On peut faire un peu de tout, mais non bavarder.

70. Est-ce que les Français peuvent se passer du café ? Pourquoi ?

- A. Non, parce que c'est une partie de leur repas.
- B. Non, parce que prendre un café est une partie de leur culture.
- C. Oui, parce qu'ils boivent aussi du café.
- D. Non, parce que c'est le meilleur moyen de la communication des Français.

非选择题部分

注意事项：

用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

IV. Traduisez en français (汉译法 15 分) :

71. 法国人去看电影是为了娱乐。
72. 我一星期后乘飞机去巴黎。
73. 昨天我去上学了。
74. 通常来说, 冬天比秋天更干燥。
75. 他们互相道再见。

V. Traduisez les textes en chinois (法译汉 共 25 分) :

76. L'école française (13 分)

Les enfants français entrent à l'école primaire à l'âge de 6 ans, puis ils entrent à l'école secondaire. Là, ils poursuivent leurs études jusqu'à 16 ans. C'est obligatoire. Chaque jour, les élèves travaillent beaucoup : ils vont à l'école à huit heures du matin, et sortent à quatre heures et demie de l'après-midi. Ils ont des cours tous les jours, sauf le samedi, le dimanche et le mercredi après-midi.

A l'école, les élèves ont beaucoup d'examens à passer et on donne une très grande importance aux notes. Les parents font aussi attention aux notes. Cela est un peu le même cas en Chine !

77. Voyage en Chine (12 分)

Avant de partir en Chine, un professeur d'une université m'a aidé à préparer mon voyage. J'ai lu beaucoup de livres sur la Chine. Ce qui nous a paru le plus difficile a été de trouver des moyens de transport. En Chine, il n'est pas facile de trouver des billets. Quant aux hôtels, nous avons eu moins de problèmes. Je garde toujours de bons souvenirs de ce voyage. Le peuple chinois est très gentil. Pourtant nous ne connaissons pas la langue chinoise. Il n'est pas facile de communiquer. C'est mon seul regret.